



Traité Chvouot

Michna 1 - Chapitre 4

שְׁבֹועַת הַעֲדֹת נָוַגְתָּ בְּאֲנָשִׁים וְלֹא בְּנָשִׁים,
בְּרָחוֹקִין וְלֹא בְקָרוֹבִין,
בְּכָשָׁרִין וְלֹא בְפְסָולִין,
וְאַיִלָּה נָוַגְתָּ אֶלָּא בְּרָאוּיִם לְבָעֵד.
בְּפָנֵי בֵּית דָין וְשֶׁלָא בְּפָנֵי בֵּית דָין,
מִפְיָן עָצָמוֹ וּמִפְיָן אַחֲרִין.
אִין תִּבְינֵן עַד שִׁיכְפָּרוּ בָּזֶה בְּבֵית דָין.
דָבָרִי רַבִּי מֵאִיר.
חֲכָמִים אָמַרְוּ:
בֵּין מִפְיָן עָצָמוֹ וּבֵין מִפְיָן אַחֲרִין,
אִין תִּבְינֵן עַד שִׁיכְפָּרוּ בָּזֶה בְּבֵית דָין.

Le serment de témoignage n'est applicable qu'aux hommes, non aux femmes, aux gens éloignés de la famille, non aux impropre, et seulement à ceux qui sont en état d'attester un fait, soit par devant le tribunal soit en dehors, pour un serment émis de sa propre bouche ; mais pour le serment émis par autrui, on n'est coupable qu'en cas d'aveu de l'avoir assumé devant le tribunal ; tel est l'avis de Rabbi Méïr. Selon les autres Sages, que le serment ait été émis de sa propre bouche ou par d'autres, on n'est coupable qu'en l'avouant au tribunal.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions